

MF18

FLASH MACRO TTL PER REFLEX DIGITALI



MANUALE DI ISTRUZIONI

Tipo C/N

NISSIN.JAPAN

Nissin

Nissin Japan Ltd., Tokyo
<http://www.nissin-japan.com>

Nissin Marketing Ltd., Hong Kong
<http://www.nissindigital.com>

Disegno e caratteristiche tecniche possono cambiare senza preavviso.

MF0611 REV. 1.1

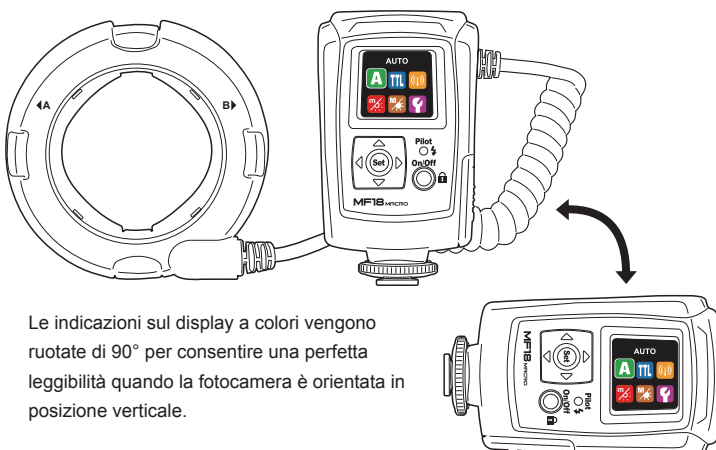
Grazie per aver acquistato un prodotto Nissin

Prima di usare il prodotto leggete questo manuale di istruzioni e, quando necessario, fate anche riferimento a quanto specificato dal manuale di istruzioni della vostra fotocamera. Familiarizzerete, così, con tutte le funzioni di questo flash e potrete ottenere i migliori risultati in ogni occasione.

Il Nissin MF-18 è un flash macro progettato per riprendere piccoli oggetti a breve distanza beneficiando di una luce vivida ed uniforme che elimina le ombre. Il presente manuale di istruzioni illustra l'impiego con le fotocamere reflex digitali Nikon e Canon di ultima generazione, che consentono l'impiego di tutte le più aggiornate tecnologie per il controllo TTL della luce lampo. Il Nissin MF-18 presenta inoltre l'originale tecnologia del display rotante, che consente di leggere con facilità i messaggi visualizzati dal display del flash anche quando lo si impiega in riprese verticali.

Il Nissin MF-18 lavora perfettamente con il sistema Canon E-TTL / E-TTL II o Nikon i-TTL auto-flash. Il flash è corredato con una serie di anelli adattatori che consentono il montaggio con tutti i più diffusi obiettivi. Il Nissin MF-18 non è però in grado di lavorare con fotocamere di marche diverse da quelle appena citate.

FUNZIONE UNICA



Le indicazioni sul display a colori vengono ruotate di 90° per consentire una perfetta leggibilità quando la fotocamera è orientata in posizione verticale.

USO SEMPLIFICATO

Quando il Nissin MF-18 viene collegato alla fotocamera le operazioni di base per il controllo della luce-lampo vengono tutte controllate dalla fotocamera. In pratica è come usare il flash integrato della fotocamera.

FUNZIONI AVANZATE

Il Nissin MF-18 supporta moltissime funzioni avanzate, come, la sincronizzazione sulla prima e sulla seconda tendina e la sincronizzazione con tempi veloci.

FOTOCAMERE COMPATIBILI

Per verificare la compatibilità con le fotocamere Nikon consultate l'elenco aggiornato disponibile sui siti Nissin (www.nissin-japan.com oppure www.nissindigital.com)

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Le istruzioni riportate su questa pagina contengono importanti informazioni per un uso appropriato e sicuro del prodotto. Leggete queste istruzioni con molta attenzione, per cortesia, prima di usare il prodotto stesso.

ATTENZIONE

Questo segnale indica pericolo, o la possibilità di seri danni.

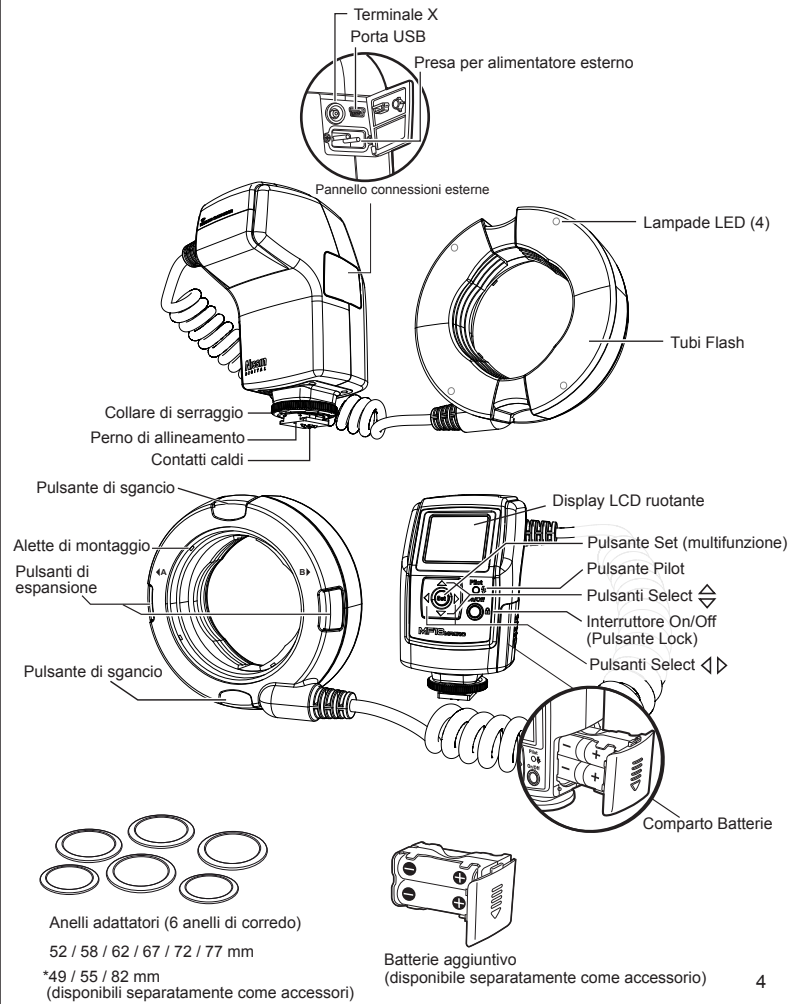
- Questo flash contiene componenti elettroniche ad alto voltaggio. Non tentate di aprire o di riparare il flash. In caso di cattivo funzionamento consegnatelo al Rivenditore dove lo avete acquistato o ad un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.
- Non toccate i componenti interni nel caso il flash si apra in seguito ad urto o caduta.
- Non attivate il lampo se è rivolto verso gli occhi a breve distanza. Può causare danni alla vista.
- Riprendendo delle foto con il flash restate ad una distanza di almeno un metro dalla persona che ritraete. Soprattutto se si tratta di un bambino.
- Non impiegate il flash in ambienti saturi di gas infiammabile o in presenza di composti chimici infiammabili. Può causare incendi o scariche elettriche.
- Non toccate il flash con le mani umide o bagnate e non toccate il flash se questo stesso è stato accidentalmente bagnato. Il flash stesso contiene elementi ad alto voltaggio che potrebbero causare danni alla persona.
- Non riprendete direttamente col flash persone alla guida di veicoli in movimento. La luce potrebbe abbagliare il conducente, con possibili gravi conseguenze per la sicurezza delle persone a bordo e delle altre persone presenti.
- Non fate scattare il flash con la parabola vicina alla pelle di una persona. La parabola produce calore che potrebbe causare delle ustioni.
- Quando sostituite le batterie fate attenzione al corretto posizionamento delle polarità. L'inversione della polarità di una o più batterie può causare dei surriscaldamenti o l'esplosione del prodotto.

PRECAUZIONI

Questo simbolo indica la possibilità di causare danni all'attrezzatura o malfunzionamenti.

- Non lasciate il flash in ambienti dove la temperatura può salire oltre i 40°C, come ad esempio un'automobile parcheggiata al sole.
- Il flash non è impermeabile. Tenetelo quindi al riparo da acqua, neve ed umidità.
- Non impiegate benzene, alcol o solventi a base di petrolio per pulire il flash.
- Non impiegate questo flash con fotocamere non elencate nel sito ufficiale Nissin (www.nissindigital.com). L'impiego con modelli diversi potrebbe causare malfunzionamenti o danni ai circuiti elettronici della fotocamera e/o del flash.
- Togliete le pile dal loro alloggiamento quando prevedete di non usare il flash per un lungo periodo di tempo.
- Evitate urti o cadute del flash.
- Se impiegate un alimentatore esterno, leggete con attenzione le istruzioni fornite con questo stesso e seguite le scrupolosamente.

Nomenclatura



SCHERMATA INIZIALE DEL DISPLAY (MODI D'USO)

Modi e funzioni dell' MF-18 – da selezionare prima dell'impiego.

	A ... Modalità d'uso completamente automatico	
	TTL ... Modalità d'uso Auto TTL Programmato	
	(P) ... Modalità Wireless(Master)	
	m ... Fine Macro Mode	
	M ... Impiego con regolazione manuale	
	P ... Funzioni di personalizzazione "Custom"	

	Modalità d'uso completamente automatico _____ pagina 11 La luce del flash è totalmente controllata dalla fotocamera.
	Modalità d'uso Auto TTL Programmato _____ pagina 13 La luce del flash è totalmente controllata dalla fotocamera, ma la potenza può essere compensata manualmente.
	Modalità Wireless (Master) _____ pagina 15 Modalità Master – Impiego in combinazione con altri flash dedicati TTL. (Gruppo A e B) e controllare il flash slave (gruppo A o C).
	Fine Macro Mode _____ pagina 18 Per regolare la potenza tra 1/128 e 1/1024 con passi di 1/6 di EV
	Impiego con regolazione manuale _____ pagina 19 Per regolare la potenza tra 1/1 (full) e 1/64 con passi di 1/3 di EV
	Funzioni di personalizzazione "Custom" _____ pagina 20 Le funzioni di personalizzazione dell'unità flash.

FUNZIONI AVANZATE

Per Canon: Funzioni selezionabili dal flash

	FE. Lock _____ pagina 21 L'esposizione lampo può venire bloccata sul soggetto, cambiando l'inquadratura
	Sincro sulla prima tendina _____ pagina 22 Il flash lampeggia immediatamente, non appena la prima tendina è completamente aperta
	Sincronizzazione High-Speed (veloce) _____ pagina 22 Il flash sincronizza con tempi veloci
	Sincronizzazione sulla seconda tendina _____ pagina 23 Il flash lampeggia immediatamente prima della chiusura della seconda tendina

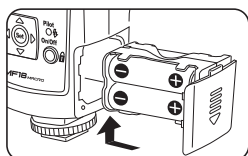
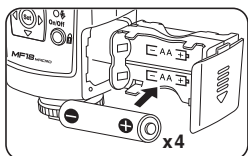
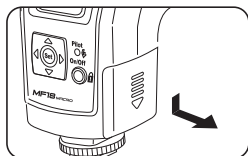
Per Nikon: Funzioni selezionabili dalla fotocamera

	Fv. Lock _____ pagina 21 L'esposizione lampo può venire bloccata sul soggetto, cambiando l'inquadratura
	Sincro sulla prima tendina _____ pagina 23 Il flash lampeggia immediatamente, non appena la prima tendina è completamente aperta
	Sincronizzazione high speed (FP) _____ pagina 23 Il flash sincronizza con tempi veloci
	Sincronizzazione sulla seconda tendina _____ pagina 23 Il flash lampeggia immediatamente prima della chiusura della seconda tendina

OPERAZIONI PRINCIPALI

Inserire le batterie

Si possono impiegare batterie Alkaline, batterie al Lithio e batterie NiMh.



1. Estraete dal flash il blocco porta batterie ed inserite quattro batterie tipo stilo (AA) come mostrato dal disegno.
2. Il blocco porta batterie è realizzato in modo che tutte le batterie possano essere inserite con la polarità rivolta nella stessa direzione.
3. I simboli + / - sono chiaramente riportati nel blocco porta batterie
4. Reinserite il blocco porta batterie nel flash, fino allo scatto di blocco.

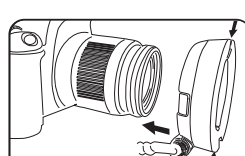
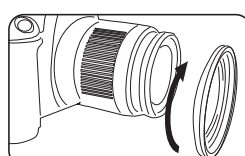
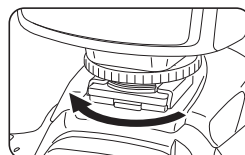
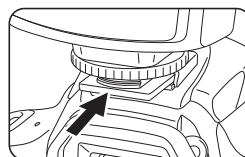
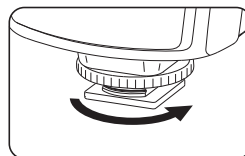
Quando il tempo di ricarica supera i 20 secondi, sostituite le batterie con elementi nuovi (o con accumulatori carichi).

NOTA

Si raccomanda l'impiego di 4 batterie della stessa marca e dello stesso tipo, e la sostituzione contemporanea delle 4 batterie, quando necessario.

L'inserimento non corretto delle batterie pregiudica il contatto elettrico ed il funzionamento.

Il montaggio dell' MF-18 sulla fotocamera

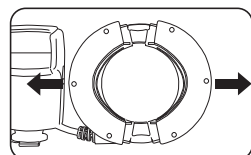
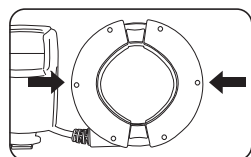


1. Assicuratevi che siano spenti (OFF) sia il flash che la fotocamera.
2. Allentate il collare di serraggio posto alla base del flash, come mostrato dal disegno.
3. Fate scivolare il piedino di montaggio nella slitta ISO della fotocamera.
4. Ruotate il collare di serraggio nella direzione opposta e stringetelo bene.
5. Avvitare sulla ghiera porta-filtri dell'obiettivo l'anello adattatore del diametro adatto
6. Agganciate la testa del flash all'anello adattatore. (Premete i pulsanti di sgancio sui due lati della testa del flash e fate in modo che le alette di montaggio aggancino correttamente sull'anello adattatore).
7. Tirate gentilmente verso l'esterno la testa del flash ed assicuratevi che l'aggancio tra il flash e l'obiettivo sia avvenuto correttamente.

L'espansione della testa del flash

Se sulla foto dovessero apparire gli angoli scuri (vignettature) sarà necessario allargare la testa del flash (dipende anche dall'angolo di campo dell'obiettivo impiegato).

Nota: E' preferibile impiegare l'MF-18 con obiettivi Macro. In caso si impieghi questo flash con ottiche zoom, espandete la testa del flash per evitare vignettature.



1. Premete i pulsanti di espansione sui due lati della testa del flash
2. La testa Flash è espansa. E' possibile (se lo si desidera) allargare da un solo lato.
3. Per riportare la testa del flash nella posizione originaria premete dolcemente verso l'interno.

La rimozione del flash

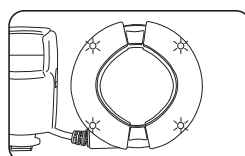
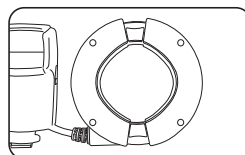
- Portate su OFF l'interruttore principale del flash e della fotocamera. Allentate il collarino di serraggio e sfilate il piedino dalla slitta ISO della fotocamera. (Fate attenzione che il Perno di allineamento sia libero)
- Premete i pulsanti di sgancio sui lati della testa e separate la testa del flash dall'obiettivo. Svitare l'anello adattatore dalla ghiera porta filtri dell'obiettivo.


L'attivazione del flash

- Premete il pulsante ON/OFF. La schermata iniziale verrà visualizzata.
- La spia Led lampeggerà in rosso per segnalare che il flash è in ricarica.
- Dopo alcuni secondi la spia Led si illuminerà fissa in verde per segnalare che il flash è carico e pronto alla ripresa.
- Dopo circa 30 secondi (se non viene effettuata alcuna azione o regolazione) il display del flash si disattiverà per risparmiare energia.
- Per un lampo di prova premete il pulsante Pilot
- Per spegnere il flash tenete premuto per 2 secondi il pulsante On/Off.

L'impiego delle Lampade LED Pilota

Le lampade LED Pilota inviano un fascio di luce verso il soggetto e rendono più agevole la messa a fuoco. E' possibile variare il rapporto di illuminazione tra le lampade poste sui due lati, è quindi possibile visualizzare il risultato di illuminazioni ad effetto.



1. Per attivare le lampade LED Pilota premete il pulsante **Set** per 2 secondi.
2. Le lampade LED Pilota si spengono momentaneamente quando si scatta una foto, e si riattivano automaticamente dopo lo scatto. L'icona  viene visualizzata
3. Per disattivare le lampade LED Pilota premete il pulsante **Set** per 2 secondi.

Il flash MF-18 è dotato di doppia funzione di risparmio energia

1. Il flash va automaticamente in stand-by dopo 30 secondi, dal momento dell'ultima operazione sulla fotocamera o sul flash. Attraverso le Funzioni Custom è possibile impostare il flash in modo che vada in stand-by dopo 8 secondi. Quando il flash MF-18 è in stand-by il Display LCD è spento e la spia PILOT lampeggia ogni 2 secondi. Per riattivare l'MF-18 basterà premere a metà corsa il pulsante di scatto della fotocamera, oppure premere un qualsiasi pulsante del flash.
2. Nel caso l'MF-18 non venga adoperato per 30 minuti, il flash si spegne completamente. Per riaccendere il flash premete per 2 secondi il Pulsante On/Off. Le impostazioni presenti sul flash al momento dello spegnimento resteranno in memoria ed il flash ritornerà nelle stesse modalità di impiego una volta riattivato.

A Modalità d'uso completamente automatico

Modi di esposizione impiegabili sulla fotocamera (per Canon):

[] (Full Auto), [**P**] (Program), [**Tv**] (Priorità ai tempi di scatto),
[**Av**] (Priorità ai diaframmi), [**M**] (Esposizione manuale),
[**A-DEP**] (Priorità profondità di campo)

Ritratti, Paesaggi, Macro, Sports, Ritratti notturni

Modi di esposizione impiegabili sulla fotocamera (per Nikon):

[] (Full Auto), [**P**] (Program), [**S**] (Priorità ai tempi di scatto),

[**A**] (Priorità ai diaframmi), [**M**] (Esposizione manuale),

Notturmi, Macro, Sport, Bambini,

Scena, Ritratti

Con tutti i modi di esposizione sopra elencati, il flash MF-18 lavorerà in modalità E-TTL (Canon) oppure i-TTL (Nikon), per un totale controllo automatico della luce flash, secondo i parametri stabiliti dalla fotocamera.

- Montate il flash sulla fotocamera, ed attivate il flash.
- Il display mostrerà "A" (Modalità d'uso completamente automatico).
- Il flash sarà ora pronto per essere completamente controllato dalla fotocamera.
- Premete ancora una volta il Pulsante On/Off per bloccare il flash su questa funzione (premete sul Pulsante On/Off un'altra volta per sbloccare di nuovo la funzione).
- Il lavoro di impostazione è terminato.
- Per attivare le lampade LED Pilota premete per 2 secondi il Pulsante **Set** fino a far comparire l'icona sul Display LCD. L'icona scompare temporaneamente durante la ripresa delle foto.
- Quando la spia Pilot diventa verde, premete a metà corsa il pulsante di scatto della fotocamera per effettuare la messa a fuoco.



- Il tempo di posa e l'apertura del diaframma selezionati saranno visibili nel mirino e sul display esterno della fotocamera. Nel mirino sarà anche visibile il simbolo del lampo () ad indicare che il flash è pronto alla ripresa.
- Premete a fondo il pulsante di scatto. Il flash MF-18 emetterà il lampo. La foto verrà immediatamente visualizzata sul monitor della fotocamera.
- La potenza del lampo viene controllata automaticamente dall'esposimetro e dai circuiti della fotocamera, dosando la luce in maniera armoniosa e naturale. Il rapporto di illuminazione tra le due semi-parabole (destra e sinistra) del flash sarà uguale.

Il flash MF-18 vi consentirà di riprendere con estrema facilità fotografie piene di luce e di colore. Riprendendo fotografie con il flash in modalità "A" tutto il lavoro viene fatto automaticamente dai sistemi automatici della fotocamera. Dovete quindi preoccuparvi solo dell'impostazione di questa stessa.

Modo di esposizione		Tempo di posa	Aperture Setting	Control on the camera
Canon	Nikon			
[]	[]	Automatico	Automatico	Automatico
[P]	[P]	Automatico	Automatico	Automatico
[Tv]	[S]	Manuale	Automatico	Possono essere selezionati tutti i tempi di posa
[Av]	[A]	Automatico	Manuale	Possono essere selezionate tutte le aperture del diaframma
[M]	[M]	Manuale	Manuale	Possono essere selezionati tutti i tempi di posa e tutte le aperture del diaframma

TTL Compensazione dell'esposizione automatica TTL Flash

Con i più evoluti sistemi di controllo TTL dell'esposizione flash (di cui le reflex digitali Nikon e Canon sono dotate), la potenza del lampo è sempre controllata automaticamente dalla fotocamera stessa. E' però possibile alleggerire o aumentare la luce emessa dal lampeggiatore, senza disinserire gli automatismi, e senza modificare l'esposizione dello sfondo.

Modi di esposizione impiegabili sulla fotocamera (per Canon):

[] (Full Auto), [**P**] (Program), [**Tv**] (Priorità ai tempi di scatto),
[**Av**] (Priorità ai diaframmi), [**M**] (Esposizione manuale),
[**A-DEP**] (Priorità profondità di campo)

Ritratti, Paesaggi, Macro, Sports, Ritratti notturni

Modi di esposizione impiegabili sulla fotocamera (per Nikon):

[] (Full Auto), [**P**] (Program), [**S**] (Priorità ai tempi di scatto),

[**A**] (Priorità ai diaframmi), [**M**] (Esposizione manuale),

Notturmi, Macro, Sport, Bambini,

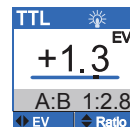
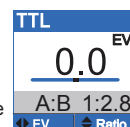
Scena, Ritratti (se disponibili sulla fotocamera)

Con tutti i modi di esposizione sopra elencati, il flash MF-18 lavorerà in modalità E-TTL (Canon) oppure i-TTL (Nikon), per un totale controllo automatico della luce flash, secondo i parametri stabiliti dalla fotocamera.

- Montate il flash sulla fotocamera, ed attivate il flash. Il display mostrerà "A" (Modalità d'uso completamente automatico).
- Premete il pulsante **Set**, ed il display visualizzerà una schermata con 6 icone.
- Per mezzo dei pulsanti di navigazione selezionate l'icona TTL, poi premete di nuovo il pulsante **Set**.



- Il valore di compensazione 0.0 Ev viene visualizzato dal display.
- Il valore di compensazione dell'esposizione lampo può ora essere selezionato su 19 diversi valori compresi tra -3.0 Ev e +3.0 Ev (passi da 0,3 Ev).
- Attraverso i pulsanti selezionate il valore di compensazione desiderato.
- Attraverso i pulsanti potete selezionare il rapporto di illuminazione tra la parte sinistra (A) e la parte destra (B) della parabola flash. Il rapporto di illuminazione è può essere impostato su 15 diversi valori, con passi da 0,5 EV. A:B= 1:--- (parabola destra off), - 8:1 - 5,6:1 - 4:1 - 2,8:1 - 2:1 - 1,4:1 - 1:1 - 1:1,4 - 1:2 - 1:2,8 - 1:4 - 1:5,6 - 1:8 --- (parabola sinistra off) : 1.
- Per attivare le lampade LED Pilota premete per 2 secondi il Pulsante **Set** fino a far comparire l'icona sul Display LCD. L'icona scompare temporaneamente durante la ripresa delle foto. Anche il rapporto di illuminazione tra le lampade LED Pilota viene regolato di conseguenza.
- Per memorizzare il valore selezionato premete ora il pulsante On/Off. (Premetelo di nuovo per sbloccare la selezione).
- Scattate ora la foto. Il soggetto illuminato dal flash beneficerà della correzione da voi impostata, mentre il livello di luminosità dello sfondo resterà inalterato.
- Su alcuni modelli di fotocamera, la compensazione dell'esposizione TTL flash può essere impostata direttamente attraverso i comandi della fotocamera stessa.
- La compensazione dell'esposizione TTL flash impostata sul flash va a sommarsi con la compensazione eventualmente impostata attraverso i sistemi di comando della fotocamera.
- Il display del flash, comunque, mostrerà solamente il valore di compensazione impostato sul flash.





Modalità Wireless TTL (Master)

Modi di esposizione impiegabili sulla fotocamera (per Canon):

[**Q**] (Full Auto), [**P**] (Program), [**Tv**] (Priorità ai tempi di scatto),
[**Av**] (Priorità ai diaframmi), [**M**] (Esposizione manuale),
[**A-DEP**] (Priorità profondità di campo)

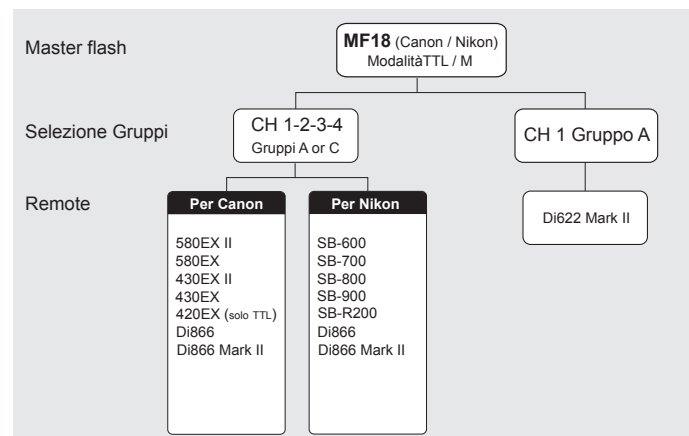
Modi di esposizione impiegabili sulla fotocamera (per Nikon):

[**AUTO**] (Full Auto), [**P**] (Program), [**S**] (Priorità ai tempi di scatto),
[**A**] (Priorità ai diaframmi), [**M**] (Esposizione manuale),

Il flash MF-18 fornisce due modalità di sincronizzazione senza cavi (Master e Remote). La parabola anulare posizionata sull'obiettivo della fotocamera viene definita "Master" – Gruppo A e B. Il flash posizionato a distanza viene definito Remote (Slave). E' possibile controllare più flash contemporaneamente nei Gruppi A o C. Sono disponibili 4 canali per la trasmissione dei segnali tra il Flash Master ed il/i flash Remote (Slave).

Combinazioni Flash/Fotocamere disponibili

Tabella dei possibili accoppiamenti Flash/Fotocamera



15

Sulla schermata principale

Navigate con i cursori per selezionare i valori desiderati.

◀▶ **Cursori di navigazione**

◀▶ **Selezione valori**

Selezione del canale di trasmissione

Selezionate il canale: Ch1; Ch2; Ch3; Ch4

+/- EV (compensazione EV)

La compensazione può essere regolata tra +3,0 EV e -3,0 EV, con intervalli di 0,3 EV.

Regolazione del Gruppo

Gruppo

A = Parabola Sinistra
B = Parabola Destra
C = Flash Remote

A	TTL	0.0
B	TTL(A:B)	1:1
C	TTL	0.0

Valore di compensazione

Compensazione EV in modalità TTL (da -3,0 EV a 3,0 EV)

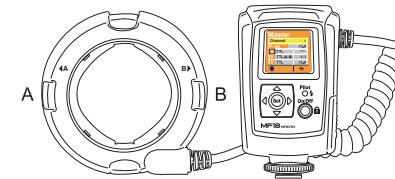
Flash Mode

TTL = Esposizione TTL

M = Esposizione Manuale

Rapporto di potenza in modalità TTL

(---:1, 1:8, 1:5.6, 1:4, 1:2.8, 1:2, 1:1.4, 1:1, 1.4:1, 2:1, 2.8:1, 4:1, 5.6:1, 8:1, 1: ---)



Rapporto di potenza in modalità M

(---, 1/128, 1/100, 1/80, 1/64, 1/50, 1/40, 1/32, 1/25, 1/20, 1/16, 1/13, 1/10, 1/8, 1/6.4, 1/5, 1/4, 1/3.2, 1/2.5, 1/2, 1/1.7, 1/1.3, 1/1)

16

Il flash dispone di due modalità per il controllo della luce emessa: una modalità automatica (Esposizione TTL) ed una modalità manuale (Esposizione M).

Selezionando TTL

- Selezionate un canale di trasmissione (da Ch1 a Ch4)
- Navigate con i cursori su **Group A** e selezionate **TTL**.
Selezionate poi il valore di compensazione dell'esposizione (da -3,0 EV a +3,0 EV).
- Una volta impostato su **TTL** il **Group A**, anche il **Group B** verrà impostato automaticamente su **TTL (A:B)**. Navigate con i cursori su **Group B** e selezionate il rapporto di potenza desiderato di A rispetto a B. Da --- (flash off):1 a 1: --- (flash off) con intervalli di 0,5 EV.
- Per regolare il flash Remote navigate con i cursori su **Group C**. Selezionate poi il valore di compensazione dell'esposizione per il **Group C** (da -3,0 EV a +3,0 EV).

Master		
Channel		1
+/- EV		+3.0
A	TTL	---
B	TTL(A:B)	1:1
C	TTL	+3.0

Selezionando M

- Selezionate un canale di trasmissione (da Ch1 a Ch4)
- Navigate con i cursori su **Group A** e selezionate **M**. Selezionate poi il valore di compensazione dell'esposizione (da --- a 1/1).
- Una volta impostato su **M** il **Group A**, anche il **Group B** verrà impostato automaticamente su **M**. Navigate con i cursori su **Group B** e selezionate il rapporto di potenza desiderato di A rispetto a B (da --- a 1/1).
- Per regolare il flash Remote navigate con i cursori su **Group C**. Selezionate poi il valore di compensazione dell'esposizione per il **Group C** (da 1/128 a 1/1).

Master		
Channel		1
+/- EV		---
A	M	1/128
B	M	1/128
C	M	1/16

Nota: Impostando il Gruppo C su Master Flash consente anche di controllare il flash Slave nel Gruppo A oppure C.

17



Fine Macro Mode

Questa modalità di esposizione consente di regolare la potenza del flash su valori compresi tra 1/128 e 1/1024 con passi del valore di 1/6 di EV.

Nota: la modalità Fine Macro non è disponibile con alcune modalità di sincronizzazione.

◀▶ **Cursori di navigazione**

◀▶ **Selezione valori**

- Selezionate Fine Macro Mode sulla schermata principale e premete il pulsante **Set**.
- Selezionate il valore di potenza per il lato A ed il lato B (possono essere impostati sullo stesso valore o su valori differenti).
- I valori impostabili vanno da 1/128 a 1/1024 con passi del valore di 1/6 di EV.
- Per attivare le lampade LED Pilota premete per 2 secondi il Pulsante **Set** fino a far comparire l'icona (🔦) sul Display LCD. L'icona scompare temporaneamente durante la ripresa delle foto. Anche il rapporto di illuminazione tra le lampade LED Pilota viene regolatori conseguenza.

Fine Macro	
1/512	1/512
-1/6ev	-1/6ev
Side A	Side B

Fine Macro	
1/128	1/512
-0ev	-1/6ev
Side A	Side B

18



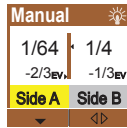
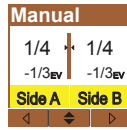
Modalità Manuale

Questa modalità di esposizione consente di regolare la potenza del flash su valori compresi tra 1/1 (piena potenza) e 1/64 con passi del valore di 1/3 di EV.

Cursori di navigazione

Selezione valori

- Selezionate Manual sulla schermata principale e premete il pulsante **Set**.
- Selezionate il valore di potenza per il lato A ed il lato B (possono essere impostati sullo stesso valore o su valori differenti).
- I valori impostabili vanno da 1/1 a 1/66 (oppure Off) con passi del valore di 1/3 di EV.
- Per attivare le lampade LED Pilota premete per 2 secondi il Pulsante **Set** fino a far comparire l'icona (☀) sul Display LCD. L'icona scompare temporaneamente durante la ripresa delle foto. Anche il rapporto di illuminazione tra le lampade LED Pilota viene regolatori conseguenza.



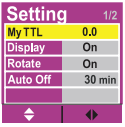
FUNZIONI AVANZATE (CUSTOM)

Le funzioni avanzate (custom) consentono di espandere ulteriormente l'impiego creativo del vostro flash.

- Selezionate Custom sulla schermata principale e premete il pulsante **Set**.
- Navigate con i cursori fino a raggiungere la funzione che desiderate personalizzare.
- I sono sei funzioni che possono essere personalizzate.

My TTL Personalizzazione dell'esposizione automatica TTL.

Quando si imposta il flash per l'esposizione automatica TTL, l'intensità del lampo viene regolata dal sistema esposimetrico dell'apparecchio. Questa regolazione avviene sulla base di parametri studiati per ottenere immagini ben bilanciate sia nei primi piani (illuminati dal flash) che nello sfondo (illuminato dalla luce presente nell'ambiente). Se lo desiderate è possibile modificare questi parametri per ottenere dal flash più o meno luce (senza variare l'esposizione dello sfondo). La correzione è possibile su valori compresi tra +/- 3 Ev, con passi di 1/3 di Ev.

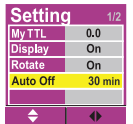


Display Consente di personalizzare i tempi di disattivazione del display del flash.

Per risparmiare energia, o per rendere meno visibile ed intrusiva la presenza del fotografo, è possibile programmare lo spegnimento del display del flash. Selezionando nel menù l'opzione "Off", il display si spegnerà automaticamente 8 secondi dopo l'ultima regolazione effettuata (oppure dopo 8 secondi dall'ultimo scatto).

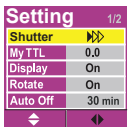
- Rotate** Le indicazioni sul display del flash ruotano quando la fotocamera ed il flash vengono portati in posizione verticale. E' però possibile disabilitare questa funzione.

- Auto Off** Lo spegnimento automatico del flash può essere programmato a 10 min, 15min, 30, 45 e 60 minuti (oppure può essere completamente disattivato).

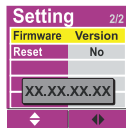


- Shutter** E' possibile selezionare la sincronizzazione sulla prima tendina, la sincronizzazione sulla seconda tendina e la sincronizzazione con tempi veloci.

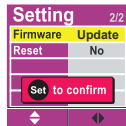
(solo per fotocamere Canon)



- Firmware** Per aggiornare il firmware, collegate il flash al computer con un cavo USB (non fornito) e poi premete il Pulsante **Set**.



- Reset** Attraverso questo menu, tutte le funzioni di personalizzazione possono essere riportate all'impostazione di fabbrica.



- Tutte le impostazioni di questo menù vengono mantenute anche se si spegne e poi si riaccende il flash.
- Per resettare le impostazioni ai valori di fabbrica selezionate "Reset" e poi "Yes". Premete poi il pulsante **Set**.

Altre funzioni disponibili attraverso i comandi della fotocamera

Con fotocamere Canon

- FE Lock** L'MF-18 offre questa funzione in modalità automatico TTL. Mettete a fuoco il soggetto e poi premete il pulsante (✳) sulla fotocamera (su alcune fotocamere è il pulsante "FEL"). L'esposizione per il soggetto viene memorizzata. Ricomponete liberamente l'inquadratura e scattate.

Con fotocamere Nikon

- FV Lock** L'MF-18 offre questa funzione in modalità automatico TTL. Mettete a fuoco il soggetto e poi premete il pulsante Fn sulla fotocamera. L'esposizione per il soggetto viene memorizzata. Ricomponete liberamente l'inquadratura e scattate.

Funzioni di personalizzazione avanzate

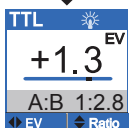
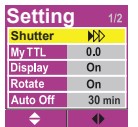
Le funzioni di personalizzazione avanzate consentono al fotografo più esperto di espandere ulteriormente le applicazioni creative del flash MF-18. Le funzioni descritte qui di seguito possono essere impostate dal flash o dalla fotocamera (a seconda del modello).

Per fotocamere Canon (funzioni comandate dal flash)

Sincronizzazione lampo sulla prima tendina

Normalmente i flash sincronizzano sulla prima tendina. Ciò significa che il lampo viene emesso dal flash nell'istante in cui la prima tendina scopre completamente il sensore.

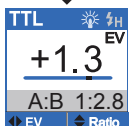
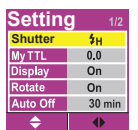
- Dal menu principale selezionate Setting e premete il pulsante **Set**.
- Con i cursori raggiungete Shutter, selezionate (▶▶) e premete di nuovo il pulsante **Set**.
- Selezionate il valore di compensazione EV ed il rapporto di illuminazione desiderati.



Sincronizzazione lampo "H" con tempi di posa veloci

Il Flash MF-18 sincronizza con tutti i tempi per i quali la fotocamera è predisposta (fare riferimento al libretto di istruzioni della fotocamera). Nelle riprese in luce diurna può tornare utile ricorrere ad una sincronizzazione con tempi più veloci del tempo massimo disponibile sulla fotocamera.

- Dal menu principale selezionate Setting e premete il pulsante **Set**.
- Con i cursori raggiungete Shutter, selezionate (⚡) e premete di nuovo il pulsante **Set**.
- Selezionate TTL sul menu principale, il simbolo della sincronizzazione veloce (⚡) apparirà sul Display LCD.
- Selezionate il valore di compensazione EV ed il rapporto di illuminazione desiderati.



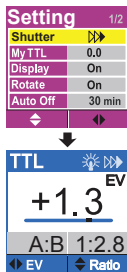


Sincronizzazione lampo sulla seconda tendina

Con questa funzione il lampo viene emesso un attimo prima che la fotocamera termini l'esposizione (chiudendo appunto la seconda tendina). La funzione viene di solito impiegata con tempi di posa piuttosto lenti e con soggetti in movimento. Il risultato è il soggetto con una scia che segue il suo movimento.

Per ulteriori dettagli fate riferimento a quanto riportato dal manuale di istruzioni della vostra fotocamera.

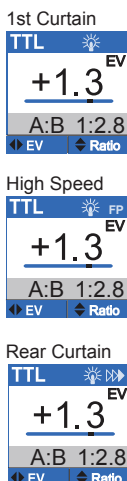
- Dal menu principale selezionate Setting e premete il pulsante **Set**. Con i cursori raggiungete Shutter, selezionate (**▶▶▶**) e premete di nuovo il pulsante **Set**.
- Selezionate TTL sul menu principale, il simbolo della sincronizzazione sulla seconda tendina (**▶▶▶**) apparirà sul Display LCD.
- Selezionate il valore di compensazione EV ed il rapporto di illuminazione desiderati.



Per fotocamere Nikon (funzioni comandate dal flash)

Con le fotocamere reflex digitali Nikon le diverse opzioni di sincronizzazione del lampo vengono comandate direttamente attraverso i menù della fotocamera.

- Selezionate TTL dalla schermata principale del flash.
- Selezionate, sulla fotocamera, il tipo di sincronizzazione lampo desiderata
- Il corrispondente simbolo apparirà sul display della fotocamera
- Selezionate il valore di compensazione EV ed il rapporto di illuminazione desiderati.



Presenza per alimentatori esterni

Presenza per alimentatori esterni

Quando si collega al flash MF-18 un alimentatore esterno i tempi di ricarica si accorciano sensibilmente ed aumenta l'autonomia operativa del flash. Sono disponibili come accessori (da acquistare separatamente) i seguenti alimentatori esterni.

Il flash MF-18 è dotato di un sistema di protezione della lampada che disattiva il flash

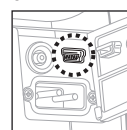
Con Pile NIMH	Numero di lampi	Tempi di ricarica
Nissin Power Pack PS 300	500	0.7 sec.
Nikon SD-8A / SD-9	200	1.5 sec.
Canon CP-E4	260	1.5 sec.

stesso dopo 20 o 30 lampi in rapida successione, per evitare il surriscaldamento della lampada o danni più gravi. Il sistema riattiva il flash quando la temperatura ritorna a livelli normali. Tenete inoltre presente che anche in presenza di un alimentatore esterno, il flash ha necessità che ci siano nel vano-pile delle batterie cariche. In assenza di queste (o con batterie scariche) il flash non funziona. E' quindi buona norma sostituire le batterie poste all'interno del flash quando il tempo di ricarica supera i 20 secondi.



Porta USB

Per consentire l'aggiornamento del firmware, il flash MF-18 è stato dotato di una porta USB. Il flash è già dotato di un firmware che lo rende idoneo a lavorare con le reflex digitali Nikon attualmente sul mercato, ma potrebbe essere necessario un firmware aggiornato per rendere possibile l'impiego del flash con le fotocamere che verranno poste sul mercato successivamente. In questo caso Nissin renderà disponibile sui propri siti web un firmware aggiornato che potrà essere scaricato ed installato nel flash. Il cavo USB normalmente fornito di corredo con la fotocamera può essere impiegato per collegare il flash al computer.



Terminale Sincro X

Il flash MF-18 è dotato di un terminale sincro X per consentire il collegamento e l'impiego con fotocamere di fabbricanti diversi, oppure con fotocamere non dotate di slitta ISO. Il collegamento potrà essere fatto con un normale cavo sincro (da acquistare separatamente). Il flash dovrà essere impostato per il controllo manuale dell'esposizione.

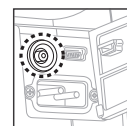


Tabella dei numeri-guida

Il numero-guida (GN) è riferito all'esposizione manuale ad una sensibilità pari a ISO 100 e calcolo in metri

Livello di potenza del flash

Piena potenza	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32	1/64	1/128
16	11.31	8	5.66	4	2.83	2	1.41

Nota: Tenete presente che la regola per la quale il valore di apertura del diaframma più appropriato per una corretta esposizione si ottiene dividendo la distanza per il numero-guida non è più valida quando la distanza soggetto-fotocamera è inferiore a 1 metro.

Per questa ragione raccomandiamo l'impiego dell'esposizione automatica TTL quando la distanza soggetto-fotocamera è molto breve.

Problemi & Soluzioni (Troubleshooting)

Il flash non inizia la ricarica

- Le batterie non sono installate correttamente
>>> Installate le batterie con le polarità orientate in maniera appropriata
- Le batterie sono scariche
>>> Sostituite le batterie quando il tempo di ricarica supera i 20 secondi

Il flash non emette lampi

- Il flash non è collegato correttamente alla fotocamera
>>> Verificate il posizionamento del flash nella slitta ISO ed il serraggio del collare

- Il flash si spegne da solo
>>> Premete di nuovo il pulsante On/Off

La foto risulta sovraesposta o sottoesposta

- C'è un elemento ad alta riflettanza nell'inquadratura.
>>> Impiegare la funzione Fv Lock o FE Lock e leggete l'esposizione su un elemento con riflettanza normale
- Il flash è in modalità M (controllo esposizione manuale) e la distanza non è quella corretta
>>> Portate il flash nella modalità TTL auto, oppure variate la potenza

CARATTERISTICHE TECNICHE

Fotocamere impiegabili	Reflex digitali Nikon con sistema i-TTL e slitta ISO Reflex digitali Canon con sistema E-TTL e slitta ISO fate riferimento all'elenco aggiornato disponibile sul sito www.nissindigital.com
Numero Guida	16 (m) 53 (ft) a 100 ISO
Potenza	83 Ws a piena potenza
Campo di irradiazione luminosa	80° verticale, 80° orizzontale
Alimentazione	4 elementi AA stilo (impiegabili alcaline, litio e Ni-MH)
Autonomia	Da 120 a 800 lampi a seconda delle modalità operative (con batterie alcaline)
Risparmio energia	Con la funzione di personalizzazione (custom) può essere selezionato 10 min, 15 min, 30 min, 45 min, 60 min. Il sistema di spegnimento automatico può anche essere disattivato.
Tempi di ricarica	Da 0,1 sec. a 5.5 secondi con batterie alcaline
Temperatura colore	5600° K
Durata del lampo	1/700 di sec. (piena potenza con tutte e due le semi-parabole A e B attive) 1/300 di sec. (piena potenza con una sola semi-parabola attiva) Da 1/700 di sec. a 1/30.000 di secondo (in automatico con tutte e due le semi-parabole A e B attive) Disponibile funzione FP per sincro con tempi veloci
Sincronizzazione senza cavi (wireless)	Impulsi ottici 4 canali di trasmissione Angolo di trasmissione 80° verticale, 80° orizzontale Controllabili i Gruppi A/C
Obiettivi utilizzabili	Con ghiera porta filtri di diametro compreso tra 49 e 82mm. Di corredo anelli da 52/58/62/67/72/77mm Disponibili separatamente anelli da 49/55/82mm (non inclusi nella confezione)
Alimentazione esterna	Presenza per alimentatore esterno tipo Nissin Power Pack PS300 Canon Power Assist Pack CP-E4 Nikon Power Assist Pack SD-8A and SD-9
Porta USB	Per aggiornamento firmware (cavo USB non fornito)
Contatti Sincro	Piedino multi-polare standard Nikon i-TTL (versione Nikon) Piedino multi-polare standard Canon E-TTL (versione Canon)
Dimensioni	Terminale Sincro X universale Unità principale: 115 x 65 x 85mm Unità Flash: 120 x 134 x 41mm
Peso	446g (senza batterie)

GARANZIA

Una delle seguenti ragioni può rendere non valida la garanzia.

Per cortesia fate riferimento al certificato di garanzia emesso dall'importatore nazionale, per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia (le condizioni possono variare a seconda della legislazione vigente in ciascuna Nazione).

1. Il prodotto non è stato impiegato secondo le istruzioni fornite dal presente manuale.
2. Il prodotto è stato riparato, modificato o manomesso da un laboratorio non autorizzato da Nissan.
3. Il prodotto è stato impiegato con un modello di fotocamera diverso da quelli elencati nel sito ufficiale Nissan, o in combinazione con obiettivi o accessori non originali.
4. Danni causati da eventi come incendi, allagamenti, terremoti ecc.
5. Custodia del prodotto in posti polverosi, umidi o dove la temperatura raggiunge valori estremi.
6. Cadute, urti o impatti violenti.
7. Assenza del Certificato di Garanzia e / o dello Scontrino fiscale o fattura che comprovi la data dell'acquisto.